

УКРАИНА
UKRAINE



МАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ
ИМЕНИ ИЛЬИЧА
ILYICH IRON & STEEL WORKS OF MARIUPOL

ф.ОТК-9
A6795

87504, г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU

Levchenko str. 1. Mariupol. 87504. Telex 115157 DEPO SU

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА № 13330 Дата 29.05.04 Лист 1 из 1 ЛИСТОВ
MILL'S QUALITY CERTIFICATE № 13330 Date 29.05.04 Sheet 1 of 1 steets

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204-3.1 B



ISO
9001



Контракт №	12EXP/06L-04	Lot1	Заводской заказ №
Contract №	LF43010635	Sp.35LF	Manufacturer's works order №
			LF43-010635/369927

Заказчик
Customer DUFERCO S.A. 11044

Вагон № (Автомашина №) 56558349 Количество штук 23
Freight Car № (Lorry №) Number of pieces

Наименование товара	Прокат толстолистовой	Стандарт	ASTM A36/A36M-01
Description of goods	Heavy plates	Standarts	
Марка стали	ASTM A36		ASTM A6/A6M-01
Steel grade			

Состояние поставки
Delivery condition
'PRIME HOT ROLLED ALLOYED STEEL PLATE WITH BORRON CONTENT 0.0015-0.0030%'

Маркировка
Marking

Hard stamp

Позиция № Item №	Номер плавки Cast number	Номер партии Test number	Размеры, мм Product dimensions, mm			Кол-во штук Number of pieces	Теоретич. масса, м.т Theoret. mass, m.t.
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length		
	342663	9516	25,4	2438	6096	23	68,149
						23	68,149

Результаты испытаний Test results

Номер партии Test number	Испытание на растяжение и ударный изгиб Tensile and impact test																
	Отбор образца Specimen		Температура испытания Test temperature	Предел текучести Yield strength	Предел прочности временное Tensile strength	Относительное удлинение Elongation	Сужение Reduction of area	Размеры образца D.m. of specimen		1-Энергия удара / Impact energy. (j) 2-Ударная вязкость / Impact strength. (j/sm2) 3- Механическое старение / Mechanical aging. (j/sm2) В- количество вязкой составляющей в изломе / Number of toughness compo-nent in fracture V: ISO-V; U: ISO-U °C	Изгиб Bend						
	Место Location	Направление						Толщина Thickness	Ширина Width								
	4)	5)	°C	ReH	Rm	A,%	Z,%	mm	mm	Значение Value			B ₁				
									1	2	3	°C	6)				
9516		T	20	310 315	457 456	22											
4) Н – начало полосы / head strip; Е – конец полосы / end strip.				5) L – продольное / longitudinal; Т – поперечное / transverse.				6) а – толщина образца / trickness of specimen; d – диаметр оправки / diameter of the mandrel.									

УЗК / Ultrasonic Examination

Выплавка / Steelmaking process

Конвертерный способ / Made by the BOC Process

№ плавки Cast №	Химическое содержание элементов / Chemical contents of elements. %																
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	B	N	Mo	V	Nb	Ceq	Pcm
	x100			x1000		x100			x100	x1000						x100	
342663	18	87	16	23	20	4	3	3	0,2	39	1,6	8	1	5	4	32	

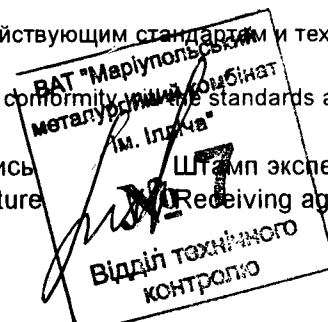
Примечание / Note

„Prime hot rolled alloyed steel plates Boron 0,0015%-0,0030%“.

Указанный в настоящем сертификате товар соответствует по качеству действующим стандартам и техническим условиям.

It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this certificate is in conformity with standards and specifications.

Подпись
Signature
Дата
Date



Штамп эксперта
Receiving agent's stamp

УКРАИНА
UKRAINEМАРИУПОЛЬСКИЙ МЕТАЛЛУРГИЧЕСКИЙ КОМБИНАТ
ИМЕНИ ИЛЬИЧА
ILYICH IRON & STEEL WORKS OF MARIUPOL

87504, г. Мариуполь, ул. Левченко, 1. Телекс 115157 DEPO SU

Levchenko str. 1, Mariupol, 87504. Telex 115157 DEPO SU

ЗАВОДСКОЙ СЕРТИФИКАТ КАЧЕСТВА № MILL'S QUALITY CERTIFICATE №	14255	Дата Date	09.06.04	Лист Sheet	1	из of	1	ЛИСТОВ steets
---	-------	--------------	----------	---------------	---	----------	---	------------------

Свидетельство о приемочных испытаниях
Inspection certificate

EN 10204-3.1 B

ISO
9001

Контракт № Contract №	12EXP/06L-04 LF43020635	Lot1 Sp.35LF	Заводской заказ № Manufacturer's works order №	LF43-020635/369927
--------------------------	----------------------------	-----------------	--	--------------------

Заказчик
Customer
DUFERCO S.A. 11044

Вагон № (Автомашина №) Freight Car № (Lorry №)	60472768	Количество штук Number of pieces	5
---	----------	-------------------------------------	---

Наименование товара Description of goods	Прокат толстолистовой Heavy plates	Стандарт. Standarts	ASTM A36/A36M-01
Марка стали Steel grade	ASTM A36		ASTM A6/A6M-01

Состояние поставки
Delivery condition
'PRIME HOT ROLLED ALLOYED STEEL PLATE WITH BORRON CONTENT 0.0015-0.0030%'

Маркировка
Marking

Hard stamp

Пози- ция № Item №	Номер плавки Cast number	Номер партии Test number	Размеры, мм Product dimensions, mm			Кол-во штук Number of pieces	Теоретич. масса, м.т Theoret. mass. m.t.
			Толщина Thickness	Ширина Width	Длина Length		
	243235	622A	38,1	1829	6096	4	13,34
	243236	623A	38,1	1829	6096	1	3,335
						5	16,675

Результаты испытаний Test results

Номер партии Test number	Испытание на растяжение и ударный изгиб Tensile and impact test																
	Отбор образца Specimen		Температура испытания Test temperature	Предел текучести Yield strength	Временное сопротивление Tensile strength	Относительное удлинение Elongation	Сужение Reduction of area	Размеры образца D.m. of specimen		1-Энергия удара / Impact energy. (j) 2-Ударная вязкость / Impact strength, (j/sm ²) 3- Механическое старение / Mechanical aging. (j/sm ²) В- количество вязкой составляющей в изломе / Number of toughness component in fracture V : ISO-V; U : ISO-U °C	Изгиб Bend						
	Место Location	Направление						Толщина Thickness	Ширина Width								
	4)	5)	°C	ReH	Rm	A,%	Z,%	mm	mm	Значение Value			B ₁	бт/бв			
									1	2	3	%	6)				
622A		T	20	317	480	32											
623A		T	20	317	496	28											
				297	496	27											

4) Н – начало полосы / head strip;
Е – конец полосы / end strip.

5) L – продольное / longitudinal;
Т – поперечное / transverse.

6) а – толщина образца / thickness of specimen;
d – диаметр оправки / diameter of the mandrel.

УЗК / Ultrasonic Examination

Выплавка / Steelmaking process

Конвертерный способ / Made by the BOC Process

№ плавки Cast №	Химическое содержание элементов / Chemical contents of elements. %																
	C	Mn	Si	S	P	Cr	Ni	Cu	Ti	Al	B	N	Mo	V	Nb	Ceq	Pcm
	x100			x1000		x100			x100	x1000							x100
243235	19	86	17	17	12	2	2	2	0.1	46	1.8	7	1	5	4	33	
243236	18	90	17	14	13	2	2	2	0.2	42	1.5	7	1	5	5	33	

Примечание / Note

'Prime hot rolled alloyed Steel plates Boron 0,0015%-0,0030% "

Указанный в настоящем сертификате товар соответствует по качеству действующим стандартам и техническим условиям.

It is hereby certified that the quality of goods mentioned in this certificate is in conformity with the standards and specifications.

Подпись
Signature
Дата
Date

